



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
20 September 2000  
Russian  
Original: Arabic/English/Spanish

Пятьдесят пятая сессия  
Пункт 73(к) повестки дня  
Всеобщее и полное разоружение:  
транспарентность в вооружениях

### Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций

#### Доклад Генерального секретаря

#### Добавление

### Содержание

|                                                                                                                          | <i>Стр.</i> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| II. Информация, полученная от правительств . . . . .                                                                     | 2           |
| А. Сводная таблица ответов правительств . . . . .                                                                        | 2           |
| IV. Информация о закупках за счет отечественного производства и военных запасах,<br>полученная от правительств . . . . . | 2           |
| Приложение                                                                                                               |             |
| I. Мнения, полученные от правительств в соответствии с пунктом 4(а) резолюции 54/54 О<br>Генеральной Ассамблеи . . . . . | 3           |

## II. Информация, полученная от правительств

### A. Сводная таблица ответов правительств<sup>1</sup>

| <i>Государство</i> | <i>Данные об экспорте</i> | <i>Данные об импорте</i> | <i>Разъяснение в вербальной ноте</i> | <i>Справочная информация</i> |
|--------------------|---------------------------|--------------------------|--------------------------------------|------------------------------|
| Латвия             | нет                       | нет                      |                                      | нет                          |
| Катар              |                           | нет                      |                                      | нет                          |
| Тринидад и Тобаго  | нет                       | нет                      |                                      | нет                          |

## IV. Информация о закупках за счет отечественного производства и военных запасах, полученная от правительств

### Испания

#### Закупки за счет отечественного производства

| <i>A</i>                        | <i>B</i>                  | <i>Замечания</i>                                                               |                                       |
|---------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| <i>Категория (I–VII)</i>        | <i>Количество средств</i> | <i>Описание средства</i>                                                       | <i>Комментарии</i>                    |
| II. Боевые бронированные машины | 14                        | Боевая бронированная машина пехоты «Писарро»                                   | Получены/зарегистрированы в 1999 году |
| VI. Военные корабли             | 3                         | 2 минных тральщика «Сегура» и «Села» и 1 транспорт снабжения «Камино эспаньол» | Получены/зарегистрированы в 1999 году |

### Армения

#### Военные запасы

| <i>A</i>                                | <i>B</i>                  | <i>Замечания</i>                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Категория (I–VII)</i>                | <i>Количество средств</i> | <i>Комментарии</i>                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Боевые танки                            | 102                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Боевые бронированные машины             | 204                       | 31 августа 2000 года в соответствии с Договором о сокращении обычных вооруженных сил в Европе 58 боевых бронированных машин было передано внутренним силам безопасности. Таким образом, фактическое количество боевых бронированных машин в составе вооруженных сил Армении равняется 146. |
| Артиллерийские системы большого калибра | 229                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Боевые самолеты                         | 6                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

<sup>1</sup> После представления информации Латвией, Катаром и Тринидадом и Тобаго общее количество ответов, полученных от правительств, увеличилось до 87.

|                          |                           |                    |
|--------------------------|---------------------------|--------------------|
| <i>A</i>                 | <i>B</i>                  | <i>Замечания</i>   |
| <i>Категория (I–VII)</i> | <i>Количество средств</i> | <i>Комментарии</i> |
| Боевые вертолеты         | 7                         |                    |

## Приложение I

### Мнения, полученные от правительств в соответствии с пунктом 4(а) резолюции 54/54 О Генеральной Ассамблеи

#### Катар

[Подлинный текст на арабском языке]  
[22 августа 2000 года]

Государствам-членам в районах конфликтов следует предложить представлять доклады с данными для включения в Регистр чаще, чем раз в год.

Государствам, экспортирующим ядерное оборудование, следует предложить указывать страны, в которые экспортируется такое оборудование, с тем чтобы облегчить ведение учета и контроль за любыми попытками таких стран по созданию ядерных систем.

Мы подчеркиваем, что представляемые государствами-членами данные должны анализироваться и сопоставляться, особенно в отношении страны происхождения (государства-экспортера), с тем чтобы попытаться ограничить частые поставки оружия странами определенным другим странам, что обостряет напряженность и разжигает существующие конфликты в пределах территории государств-импортеров.